

Для женщин семьи Цзян дамы и юные леди в зале не были незнакомыми. Как одна из главных официальных семей города Яньцзин, никто и никогда не забудет пригласить старую госпожу Цзян на любой банкет в доме любой дамы. Помимо Ян-ши, Цзи Шу Жань и Лу-ши часто встречались с этими дамами. Во второй ветви не было дочери. За восемь лет, прошедших с тех пор, как Цзян Ли была отослана прочь, в главной ветви была только Цзян Ю Яо. Многие люди забыли, что есть ещё и Цзян Ли. Они часто видели Цзян Ю Яо, но Цзян Ли видели слишком мало.

Но почти каждое её появление было крайне впечатляющими. Речь идёт о двух последовательных выступлениях Цзян Ли: одно во время игры на гуцине, а второе – стрельбы верхом.

Кто стал свидетелем обоих, понимал, насколько это было превосходно. Но люди, которые не ходили смотреть экзаменационные выступления девушек, с сомнением относились к этому, думая, что это просто ложный слух, а Цзян Ли была не так хороша, как говорили слухи. Поэтому дворцовый банкет стал возможностью подтвердить слухи.

Все уставились за спину Цзи Шу Жань.

Позади старой госпожи Цзян впереди шли Цзи Шу Жань и Лу-ши, сзади – Ян-ши, а впереди – Цзян Ю Яо.

У Цзян Ю Яо сияла улыбка на лице, она была очень мила и изысканна, девушка была похожа на молодую леди, которая хорошо живёт и не страдает от человеческих страданий, судя по тому, как она была одета и вела себя. Кроме того, Цзи Шу Жань также стремилась к тому, чтобы Цзян Ю Яо выглядела достойно и стабильно. Вы должны знать, что когда мужчины смотрят на женщин, они смотрят на красоту, мудрость и саму женщину, которую собираются сделать невесткой в своей семье, а потому они пытались определить, сможет ли она сохранить покой вдали от родного дома.

Особенно тщетная попытка Чжоу Янь Бана раскаться в своём браке несколько дней назад разозлила Цзи Шу Жань ещё больше. Если бы не личный визит фужэнь маркиза Нинъюаня, чтобы загладить свою вину позже, и искреннее восхищение Чжоу Янь Баном Цзян Ю Яо, Цзи Шу Жань определённо не позволила бы семье Чжоу чувствовать себя так хорошо.

Чем более выдающейся являлась Цзян Ю Яо, тем больше это демонстрировало, что в этом браке Цзян Ю Яо и Чжоу Янь Бан ни в коем случае не были несопоставимы друг с другом, но, наоборот, были более чем достойны.

Цзян Ю Яо была подобна едва распутившемуся бутону, грациозная, прекрасная, невероятно нежная, достойная того, чтобы войти в дверь своего мужа. Её внешность была привлекательной и цветущей, чему также способствовали украшения и освещение дворца Ю Мин. Некоторые невзрачные юные леди смотрели на Цзян Ю Яо и не могли подавить поднимающегося в душе стыда.

Выросшая в завидной официальной семье, она обладала непревзойдённой внешностью, любима своей семьей, невинна и романтична, а ещё у неё почти в кармане прекрасный брак. Её будущий муж красив и нежен, к тому же, он из достойной семьи. Разве это не предмет всеобщей зависти? Несмотря на то, что большинство присутствующих дам происходили из богатых и состоятельных семей, у каждой семьи существовала своя книга невзгод (1). У некоторых юных леди из богатых и состоятельных семей не было того фасада, который они демонстрировали на поверхности, отчего страдания поселились в их сердцах.

---

1. 家家有本难念的经 (jiājiā yǒu běn nán niàn de jīng) – у каждой семьи есть своя книга невзгод – идиома, означающая наличие своих скелетов в шкафу, своих тайн, которые никому не хотелось бы делать достоянием общественности.

<http://tl.rulate.ru/book/25475/2042238>